



DATOS IDENTIFICATIVOS

O español de América e o español no mundo

Materia	O español de América e o español no mundo			
Código	V01G160V01703			
Titulación	Grao en Estudos de Galego e Español			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	OB	4	1c
Lingua de impartición	Castelán			
Departamento	Lingua española			
Coordinador/a	Quilis Sanz, Maria Jose			
Profesorado	Quilis Sanz, Maria Jose			
Correo-e	mjquilis@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral	(*)Se realizará el estudio del español fuera de La Península Ibérica. Llevado primero por los judíos tras su expulsión, llegó a América después a Filipinas y al norte de África (Guinea).			

Competencias de titulación

Código			
A1	Dominar a comunicación cos e coas falantes das linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais, desenvolvendo a capacidade de comprensión e expresión oral e escrita, con tolerancia cara á diversidade social e cultural como resultado de defender os dereitos fundamentais de igualdade social, de xénero, de raza e de orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz.		
A4	Coñecer os métodos básicos do estudo e análise lingüística e literario		
A7	Participar en debates e actividades de grupo, e organizalos desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico con respecto ás posicións alleas e á tolerancia cara á diversidade social e cultural que se expresa nas linguas e literaturas en cuestión.		
B2	Que o alumnado saiba aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou a súa vocación dunha forma profesional, e posúa as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.		
B3	Que o alumnado teña a capacidade de reunir e interpretar os datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre os temas destacados de índole social, científica ou ética.		

Competencias de materia

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe	
(*)Desarrollar la conciencia de grupo en el aula y en el trabajo conjunto	A1	
(*)Conocer los métodos básicos de estudio y análisis lingüístico	A4	B3
(*)Una vez realizado el conocimiento lingüístico del español de América y en el mundo, el alumno ha de ser capaz de argumentar los temas y los textos objeto de estudio reuniendo datos y pruebas con los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles.	A7	B2

Contidos

Tema	
------	--

(*1. La expansión de la lengua española en el mundo.	(*1.1. El problema de la comunicación con los naturales. Los intérpretes. 1.2. La pluralidad lingüística de Filipinas. 1.3. El aprendizaje de las lenguas indígenas. 1.4. Las lenguas generales de América. 1.5. La expansión cultural. 1.6. Antonio de Nebrija en América. 1.7. la expansión y el retroceso de la lengua española en Filipinas. 1.8. La lengua española en África. 1.8.1. La lengua española en el Norte de África. 1.8.2. La lengua española en Guinea Ecuatorial.
(*2. Caracterización lingüística del español de América.	(*2.1. El vocalismo. Dialectalismos vocálicos hispanoamericanos. 2.2. El consonantismo 2.3. La Morfosintaxis 2.4. El léxico.
(*3. La Lengua española en el Extremo Oriente	(*3.1. Introducción histórica. 3.2. Las lenguas autóctonas filipinas. 3.3. La influencia del español sobre las lenguas indígenas filipinas: 3.3.1. Nivel fonológico y fonético 3.3.2. Nivel gramatical 3.3.3. Nivel léxico
(*4. La Lengua española en África.	(*4.1. La pronunciación del español hablado en Guinea Ecuatorial. 4.2. Rasgos gramaticales del español de Guinea Ecuatorial. 4.3. El léxico en Guinea Ecuatorial

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Traballos tutelados	4	40	44
Estudos/actividades previos	0	22	22
Sesión maxistral	28	0	28
Traballos de aula	16	28	44
Resolución de problemas e/ou exercicios	0	12	12

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Traballos tutelados	(*Los alumnos tendrán que realizar un trabajo tutelado por el profesor. Este se realizará a lo largo del curso, para que el estudiante vaya desarrollando los conocimientos adquiridos. El trabajo tutelado consistirá en el análisis lingüístico de un fragmento oral o escrito (a elección del alumnado) en este han de estudiar los niveles fonético, morfosintático y léxico. Previamente al trabajo tutelado, el alumno realizará ejercicios prácticos de los temas de la materia.
Estudos/actividades previos	(*En este punto, el alumno tendrá que realizar resúmenes de las lecturas obligatorias propuestas.
Sesión maxistral	(*Exposición por parte del profesor de los contenidos de la materia objeto de estudio.
Traballos de aula	(*Desarrollaremos en el aula cómo hay que abordar el análisis práctico de los temas dados en la teoría. El alumno después realizará prácticas tanto en el aula como con ejercicios que ha de entregar al profesor.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos tutelados	
Probas	Descrición
Resolución de problemas e/ou exercicios	

Avaliación

	Descrición	Cualificación
Traballos tutelados	(*El trabajo tutelado por el profesor será entregado un poco antes del final del cuatrimestre (la fecha será fijada de común acuerdo). Ésta tarea consistirá en el análisis lingüístico de un fragmento oral o escrito (a elección del alumnado) donde se estudiarán la fonética, la morfosintaxis y el léxico de éste.	50
Estudos/actividades previos	(*El alumno ha de entregar unos resúmenes de las lecturas obligatorias de la materia	2
Resolución de problemas e/ou exercicios	(*El alumno ha de entregar al profesor los ejercicios que le irá proponiendo el profesor	48

Outros comentarios sobre a Avaliación

Bibliografía. Fontes de información

Alvar, Manuel, **Manual de dialectología hispánica. Tomo I: El español de América**, Ariel,
Canfield, D. L., **El español de América**, Crítica,
Fontanella de Weimberg, M.B., **El español de América**, MAPFRE,
Kany, Ch, **Sintaxis hispanoamericana**, Gredos,
Kany, Ch., **Semántica hispanoamericana**, Aguilar,
Lipski, J., **El español de América**, Cátedra,
López Morales, H, **La aventura del español en América**, Espasa,
Moreno de Alba, J., **Introducción al español americano**, Arco/Libros,
Quilis, A., **La lengua española en cuatro mundos**, MAPFRE,
Quilis, A. y Casado-Fresnillo. C., **La lengua española en Filipinas**, C.S.I.C.,
Quilis, A. y Casado-Fresnillo, C., **La lengua española en Guinea Ecuatorial**, U.N.E.D,
Vaquero de Ramírez, M., **El español de América. I Pronunciación. II Morfología y léxico.**, Arco/Libros,

Recomendacións

Materias que continúan o temario

Dialectoloxía do galego/V01G160V01914
Lingüística, comunicación e cognición/V01G160V01905

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Gramática española III/V01G160V01701

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Estrutura e análise das linguas galega e española: Introducción á sintaxe/V01G160V01301
Estrutura e análise das linguas galega e española: Semántica, pragmática e léxico/V01G160V01402
Fonética e fonoloxía do español/V01G160V01504
Fonética e fonoloxía do galego/V01G160V01604
